

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ
وبه نستعين

JORDAN ISLAMIC BANK
FOR
FINANCE AND INVESTMENT
Public Shareholding Limited Co.
(C. R. No. : 124)
Head Office



البنك الإسلامي الأردني
للتقويم والاستثمار
شركة مساهمة عامة محدودة
(سجل الشركات رقم ١٢٤)
الإدارة العامة

Ref. :

Date:

للمعتمد

الرقم : ١٨٦٩٧ / ٢ / ١ / ٢١

التاريخ : ١٦ ربيع أول ١٤٢٦ هـ

٢٥ نيسان ٢٠٠٥ م

السادة بورصة عمان المحترمين

عمان

QUARTERLY REPORT - S.I.B - 26/4 /2005

تحية طيبة وبعد ،

أرفق لكم طيه البيانات المالية للبنك الإسلامي الأردني وتقرير

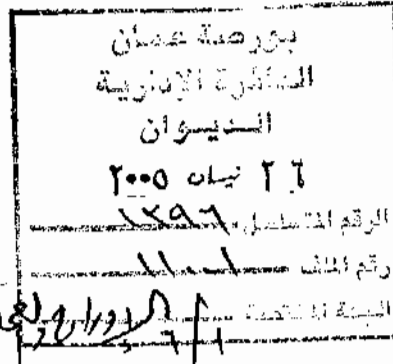
مراجع الحسابات للفترة المنتهية في ٢٠٠٥/٣/٣١ .

وتفضلوا بقبول فائق الاحترام ،

المدير العام

نسخة إلى :

- الدائرة المالية .



ح.ع.ش.

Phones 5666325 - 5677377
Fax 5666326 - 5684755
Telex : 21125 - 23993
P.O.Box 926225 Amman 11190 Jordan
Cable Address : Islambank

هاتف : ٥٦٦٦٣٢٥ - ٥٦٧٧٣٧٧
فاكس : ٥٦٦٦٣٢٦ - ٥٦٨٤٧٥٥
تلكس : ٢١١٢٥ - ٢٣٩٩٣
ص.ب : ٩٢٦٢٢٥ عمان ١١١٩٠ الأردن
العنوان البرقي : اسلامبنك



تقرير مراجع الحسابات

254 05 03

السادة رئيس وأعضاء مجلس الادارة المحترمين
شركة البنك الاسلامي المساهمة العامة المحدودة
عمان - المملكة الاردنية الهاشمية

لقد قمنا بمراجعة الميزانية العمومية المرحلية للبنك الاسلامي الاردني للتمويل والاستثمار كما في 31 اذار 2005 وبيان الدخل وبيان التغيرات في حقوق المساهمين وبيان التدفقات النقدية للثلاثة أشهر المنتهية في ذلك التاريخ ، ان اعداد هذه البيانات المالية هو من مسؤولية ادارة الشركة .

لقد جرت مراجعتنا لهذه البيانات وفقاً لمعايير المراجعة للمؤسسات المالية الاسلامية ، ان اجراءات المراجعة تنحصر بشكل رئيسي في القيام باجراءات تحليلية والاستفسار من المسؤولين في الشركة عن المعلومات المالية ، وهذه الاجراءات أقل بكثير من اجراءات التدقيق التي تهدف الى ابداء رأي في البيانات المالية لذلك لا تبدي رأياً في البيانات المالية .

اعدت هذه البيانات لاغراض بورصة عمان .

لم يتم احتساب ضريبة الدخل ورسوم الجامعات الاردنية ورسوم البحث العلمي والتدريب المهني وصندوق دعم التعليم المهني والتدريب التقني ومكافأة أعضاء مجلس الادارة كون هذه البيانات المالية تمثل بيانات مالية مرحلية .

استناداً الى اجراءات المراجعة التي قمنا بها ، لم يتبين لنا أية أمور جوهرية تجعلنا نعتقد أن البيانات المالية المرحلية لا تظهر بعدالة من كافة النواحي الجوهرية وفقاً لاحكام ومبادئ الشريعة الاسلامية حسبما تقرره الهيئة الشرعية للبنك ، وطبقاً لمعايير المحاسبة للمؤسسات المالية الاسلامية الصادرة عن هيئة المحاسبة والمراجعة للمؤسسات المالية الاسلامية .

عن ابراهيم العباسي وشركاه


د. ابراهيم محمد العباسي
اجازة رقم 116 فئة / أ

عمان في 25 نيسان 2005

البنك الاسلامي الاردني للتمويل والاستثمار

شركة مساهمة عامة محدودة

عمان - المملكة الاردنية الهاشمية

(بيان ا)

الميزانية العمومية كما في 31 اذار 2005 و 31 كانون الاول 2004

		31 اذار 2005	31 كانون الاول 2004
	ايضاح	دينار اردني	دينار اردني
الموجودات			
نقد وارصدة لدى بنوك مركزية	3	388,758,502	459,102,850
ارصدة وحسابات لدى البنوك والمؤسسات المصرفية	4	141,241,716	115,032,891
قروض حسنة		6,079,301	4,710,029
الذمم والتمويل والاستثمار			
ذمم بيوع مؤجلة	5 ا	344,212,336	327,648,573
تمويل مشاركة	5 ب	12,759,072	12,754,511
استثمارات في بضائع و سلع	6	131,155,783	60,616,125
اوراق مالية - متاحة للبيع	7	32,570,546	24,060,523
استثمارات في شركات تابعة وحليفة	8	40,108,983	39,746,760
استثمارات في التاجير	9	3,548,226	2,836,050
استثمارات في عقارات	10	26,213,503	25,117,264
استثمارات في المحافظ الاستثمارية	11	27,822,500	32,696,000
استثمارات اخرى (محتفظ بها لتاريخ الاستحقاق)	12	16,968,718	20,283,605
مجموع الذمم والتمويل والاستثمار		635,359,667	545,759,411
يظل : صندوق مواجهة مخاطر الاستثمار	13	(24,726,796)	(23,996,224)
صافي الذمم والتمويل والاستثمار		610,632,871	521,763,187
استثمارات البنك الذاتية في اوراق مالية - متاحة للبيع	14	1,931,147	1,970,147
موجودات ثابتة بالصافي	15	12,109,206	12,398,998
موجودات اخرى	16	8,931,685	13,650,940
مجموع الموجودات		1,169,684,428	1,128,629,042
المطلوبات وحقوق المساهمين			
المطلوبات			
حسابات البنوك والمؤسسات المصرفية	17	4,821,921	4,464,078
حسابات العملاء الجارية وتحت الطلب (امانة)	18	301,464,346	285,203,431
تأمينات نقدية	19	11,317,597	12,935,333
مخصصات متنوعة	20	3,426,831	3,456,950
مطلوبات اخرى	21	15,496,429	11,361,935
مخصص ضريبة الدخل	22	-	1,325,844
مجموع المطلوبات		336,527,124	318,747,571
حسابات الاستثمار المطلقة للعملاء	23	750,387,794	735,005,823
احتياطي القيمة العادلة للاستثمار في العقارات	24 ا، 24 ب	1,735,923	1,793,304
احتياطي القيمة العادلة للاستثمار في الاسهم	24 ج، 24 د	18,786,778	14,845,551
مجموع المطلوبات وحقوق اصحاب حسابات الاستثمار المطلقة		1,107,437,619	1,070,392,249
حقوق المساهمين	25		
رأس المال المكتتب به والمدفوع		40,000,000	40,000,000
احتياطي قانوني		9,312,325	9,312,325
احتياطي احتياطي		2,575,212	2,575,212
احتياطي اخرى		3,011,895	3,011,895
ارباح مقترح توزيعها على المساهمين		2,000,000	2,000,000
الارباح المدورة		1,337,361	1,337,361
ارباح الفترة		4,010,016	-
مجموع حقوق المساهمين		62,246,809	58,236,793
مجموع المطلوبات ، حسابات الاستثمار المطلقة وحقوق المساهمين		1,169,684,428	1,128,629,042
حقوق المساهمين			
الاستثمارات المقيدة	43	80,191,118	79,900,450
سندات المقارضة	44	102,987,103	101,103,883

ان هذه البيانات المالية لا تتطلب الحصول على موافقة البنك المركزي الاردني عليها .
تعتبر الايضاحات المرفقة جزءاً من هذه البيانات المالية وتقرأ معها

البنك الاسلامي الاردني للتمويل والاستثمار
شركة مساهمة عامة محدودة
عمان - المملكة الاردنية الهاشمية
بيان الدخل للفترة المنتهية في 31 اذار 2005

(بيان ب)

ايضاح	31 اذار 2005	دينار اردني
الايادات		
ايادات ذمم البيوع	26	10,219,564
ايادات التمويلات	27	60,746
ايادات الاستثمارات	28	2,346,474
مجموع الايادات		12,626,784
يطرح : عائد أصحاب حسابات الاستثمار السطقة	29	(5,530,475)
يطرح : حصة صندوق مواجهة مخاطر الاستثمار	13	(1,894,018)
		5,202,291
الرصيد ويمثل :	30	
نصيب البنك من دخل الاستثمارات المطلقة		
بصفته مضارباً ورب مال		
يضاف : ايادات الخدمات المصرفية	31	1,726,837
دخل البنك من الاستثمارات الذاتية		177,026
نصيب البنك من دخل الاستثمارات المفيدة بصفته مضارباً	32	81,556
ايادات تشغيلية اخرى	33	550,851
صافي الايادات التشغيلية		7,738,561
المصروفات		
ينزل : نفقات الموظفين	34	2,328,199
مصاريف تشغيلية اخرى	35	1,058,006
استهلاكات	36	342,340
مجموع المصروفات التشغيلية		3,728,545
صافي ربح الفترة (بيان ج)		4,010,016
		فلس لاينار
الربح للمساهم الواحد	37	0.100

لم يتم احتساب ضريبة الدخل ورسوم الجامعات الأردنية ورسوم البحث العلمي والتدريب المهني ومكافأة أعضاء مجلس الإدارة وصندوق دعم التعليم والتدريب المهني والتقني كون هذه البيانات مرحلية

تعتبر الايضاحات المرفقة جزءاً من هذه البيانات المالية وتقرأ معها

البنك الاسلامي الاردني للتمويل والاستثمار

شركة مساهمة عامة محدودة

عمان - المملكة الاردنية الهاشمية

(بيان د)

بيان التدفقات النقدية للفترة المنتهية في 31 آذار 2005

31 آذار 2005	ايضاح
دينار اردني	
	التدفق النقدي من عمليات التشغيل
4,010,016	صافي ربح الفترة
	التعديلات :
342,340	استهلاكات
1,894,018	صندوق مواجهة مخاطر الاستثمار
(72,569)	تأثير أسعار الصرف على النقد وما في حكمه
6,173,805	صافي التدفقات النقدية من العمليات
	(الزيادة) النقص في الموجودات
(16,563,763)	ذمم بيوع اجله
(4,561)	تمويلات (مضاربة ومشاركة)
(70,539,658)	استثمارات في بضائع و سلع
(4,931,019)	أوراق مالية
(712,176)	استثمارات في التأجير
(1,153,620)	استثمارات في عقارات
4,873,500	استثمارات في المحافظ الاستثمارية
3,314,887	استثمارات اخرى
39,000	استثمارات البنك الذاتية
4,719,256	موجودات اخرى
(1,369,272)	قروض حسنة
	الزيادة (النقص) في المطلوبات
16,260,915	حسابات جارية وتحت الطلب (الأمانة)
(1,617,736)	تأمينات نقدية
4,134,494	مطلوبات اخرى
(30,119)	مخصصات متنوعة
15,381,971	حسابات الاستثمار المطلقة
(42,024,096)	صافي التدفق النقدي من عمليات التشغيل قبل الضريبة
(2,489,291)	ضريبة الدخل المدفوعة
(44,513,387)	صافي التدفق النقدي من عمليات التشغيل
	التدفق النقدي من عمليات الاستثمار
(52,548)	شراء موجودات ثابتة
(52,548)	صافي التدفق النقدي المستخدم في عمليات الاستثمار
72,569	تأثير أسعار الصرف على النقد وما في حكمه
(44,493,366)	صافي الزيادة في النقد وما في حكمه
569,671,663	النقد وما في حكمه في بداية الفترة 38
525,178,297	النقد وما في حكمه في نهاية الفترة 38

تعتبر الايضاحات المرفقة جزءاً من هذه البيانات المالية وتقرأ معها

البنك الاسلامي الاردني للتمويل والاستثمار
شركة مساهمة عامة محدودة

عمان - المملكة الاردنية الهاشمية

بيان التغيرات في حقوق المساهمين للفترة المنتهية في 31 اذار 2005

(بيان ج)

البيان	رأس المال المنفوع	الاحتياطي القانوني	الاحتياطي الاختياري	الاحتياطيات الاخرى	الارباح المدورة	ارباح مقترح توزيعها	صافي دخل الفترة	المجموع
	دينار اردني	دينار اردني	دينار اردني	دينار اردني	دينار اردني	دينار اردني	دينار اردني	دينار اردني
الرصيد في 31 كانون الاول 2004	40,000,000	9,312,325	2,575,212	3,011,895	1,337,361	2,000,000	-	58,236,793
صافي دخل السنة	-	-	-	-	-	-	-	-
المحول الى الاحتياطيات	-	-	-	-	-	-	-	-
احتياطي القيمة العادلة	-	-	-	-	-	-	-	-
ارباح الفترة	-	-	-	-	-	-	4,010,016	4,010,016
ارباح مقترح توزيعها على المساهمين	-	-	-	-	-	-	-	-
ارباح موزعة	-	-	-	-	-	-	-	-
الرصيد في 31 اذار 2005	40,000,000	9,312,325	2,575,212	3,011,895	1,337,361	2,000,000	4,010,016	62,246,809

لم يتم اجراء توزيعات للاحتياطيات كون البيانات المالية تمثل بيانات مالية مرحلية .

تعتبر الايضاحات المرفقة جزءاً من هذه البيانات المالية وتقرأ معها

البنك الاسلامي الاردني للتمويل والاستثمار

شركة مساهمة عامة محدودة

عمان - المملكة الاردنية الهاشمية

بيان مصادر واستخدامات أموال صندوق القرض الحسن

للفترة المنتهية في 31 اذار 2005 والسنة المنتهية في 31 كانون الاول 2004 (بيان هـ)

	31 اذار 2005 دينار اردني	31 كانون الاول 2004 دينار اردني
رصيد بداية الفترة / السنة	4,710,029	4,982,435
يضاف : القروض الممنوحة خلال الفترة	4,634,650	5,583,300
ينزل : القروض المسددة خلال الفترة	(3,265,378)	(5,855,706)
رصيد نهاية الفترة / السنة	<u>6,079,301</u>	<u>4,710,029</u>
<u>مصادر أموال الصندوق</u>		
المخصص من الأموال الذاتية للبنك	4,357,552	5,321,971
المخصص من خارج البنك	277,098	261,329
مجموع المصادر خلال الفترة / السنة	<u>4,634,650</u>	<u>5,583,300</u>
<u>استخدامات أموال الصندوق</u>		
التعليم	355,949	821,935
العلاج	123,895	311,707
الزواج	105,592	421,398
اخرى *	4,049,214	4,028,260
مجموع الاستخدامات خلال الفترة / السنة	<u>4,634,650</u>	<u>5,583,300</u>
 * ان تفاصيل اخرى هي كما يلي :		
سلف اجتماعية لموظفي البنك	544,903	760,320
الحسابات المكتشوفة وقروض حسنة لاجراض اخرى	3,504,311	3,267,940
رصيد نهاية الفترة / السنة	<u>4,049,214</u>	<u>4,028,260</u>

تعتبر الايضاحات المرفقة جزءاً من هذه البيانات المالية وتقرأ معها

البنك الاسلامي الاردني للتمويل والاستثمار
شركة مساهمة عامة محدودة
عمان - المملكة الاردنية الهاشمية

بيان التغيرات في الاستثمارات المقيدة كما في 31 آذار 2005 و 31 كانون الاول 2004

(بيان و)

المجموع		اخرى		المرابحات		المفقات		الاسهم		البيان
2005/03/31	2004/12/31	2005/03/31	2004/12/31	2005/03/31	2004/12/31	2005/03/31	2004/12/31	2005/03/31	2004/12/31	
دينار اردني	دينار اردني	دينار اردني	دينار اردني	دينار اردني	دينار اردني	دينار اردني	دينار اردني	دينار اردني	دينار اردني	
79,900,450	95,249,785	1,650,738	-	77,572,658	94,397,999	308,511	483,243	368,543	368,543	رصيد بداية الفترة / المنة
53,098,971	52,335,286	1,009,805	1,326,176	52,089,166	51,009,110	-	-	-	-	ايداعات
(53,208,451)	(69,083,348)	(974,574)	(406,425)	(52,233,877)	(68,502,191)	-	(174,732)	-	-	سحوبات
481,704	1,601,697	113,610	769,460	368,094	832,237	-	-	-	-	ارباح استثمارية
(81,536)	(202,970)	(30,735)	(38,473)	(50,821)	(164,497)	-	-	-	-	اجر البنك بصفته مضاربا
80,191,118	79,900,450	1,768,844	1,650,738	77,745,220	77,572,658	308,511	308,511	368,543	368,543	رصيد نهاية الفترة / المنة

تعتبر الايضاحات المرفقة جزءاً من هذه البيانات المالية وتقرأ معها

البنك الإسلامي الأردني للتمويل والاستثمار
شركة مساهمة عامة محدودة
عمان - المملكة الأردنية الهاشمية

بيان التغيرات في سندات المقارضة (المقيدة) كما في 31 آذار 2005 و 31 كانون الأول 2004

(بيان ز)

المجموع		الأرصدة التقديرية		أخرى		المراجعات		التغيرات		الأسهم		البيان
2005/03/31	2004/12/31	2005/03/31	2004/12/31	2005/03/31	2004/12/31	2005/03/31	2004/12/31	2005/03/31	2004/12/31	2005/03/31	2004/12/31	
دينار أردني	دينار أردني	دينار أردني	دينار أردني	دينار أردني	دينار أردني	دينار أردني	دينار أردني	دينار أردني	دينار أردني	دينار أردني	دينار أردني	رصيد بداية الفترة / السنة
101,103,883	88,429,181	18,501,559	17,218,324	2,308,966	1,835,011	45,936,929	43,613,335	14,087,900	16,969,516	20,468,529	8,792,995	إيداعات
65,313,337	92,444,317	50,633,500	43,404,038	-	2,316,995	5,490,462	2,165,970	-	16,161,827	9,189,375	28,395,487	سحوبات
(75,347,539)	(96,046,847)	(65,191,769)	(54,681,396)	-	(1,860,174)	(391,723)	(1,572,489)	(289,427)	(19,230,841)	(9,474,620)	(18,701,947)	لربح استثمارية
-	5,578,488	-	-	-	22,262	-	2,406,994	-	268,716	-	2,880,516	لجر البنك بصفته مضوريا
-	(1,661,849)	-	-	-	(5,128)	-	(676,881)	-	(81,318)	-	(898,522)	أرباح مقبوضة مقدما
11,917,422	12,360,593	11,917,422	12,360,593	-	-	-	-	-	-	-	-	المجموع
102,987,103	101,103,883	15,660,712	18,301,559	2,308,966	2,308,966	51,035,668	45,936,929	13,798,473	14,087,900	20,183,284	20,468,529	
2,370,618	2,370,618	-	-	-	-	-	-	-	-	2,370,618	2,370,618	احتياطي معدل الأرباح
1,372,672	1,372,672	-	-	-	-	1,372,672	1,372,672	-	-	-	-	مخصص مخاطر الاستثمار
570,500	489,000	570,500	489,000	-	-	-	-	-	-	-	-	التأمينات التقديرية
14,245,812	12,360,593	-	-	532,840	532,840	11,789,480	11,241,623	877,258	586,130	1,044,235	-	أرباح مقبوضة مقدما
18,557,602	16,592,883	570,500	489,000	532,840	532,840	13,162,152	12,614,295	877,258	586,130	3,414,853	2,370,618	رصيد نهاية الفترة / السنة

تعتبر الإيضاحات المرفقة جزءا من هذه البيانات المالية وتقرأ معها

البنك الاسلامي الاردني للتمويل والاستثمار
شركة مساهمة عامة محدودة
عمان - المملكة الاردنية الهاشمية
قائمة سندات المقارضة (المحافظ الاستثمارية) واستثماراتها
كما في 31 اذار 2005

(بيان ح)

2004	البيان
<u>دينار اردني</u>	
85,000,000	رأس المال
27,822,500	رصيد المضارب
32.73%	نسبة المضارب الى رأس المال
	قنوات الاستثمار
16,768,431	الأسهم
5,595,450	العقارات
9,101,891	الايجارة
39,794,045	المرايحات
501,908	بيع أراضي بالاقساط
15,660,712	السيولة
87,422,437	المجموع